

### Dodatok č.1 k Zmluve č.1/2010

**o poskytovaní finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby, uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a podľa § 80 písm. h) bod 2. a § 75 ods.1 písm. a) bod 4. a § 75 ods.2 písm. a) bod 1. zákona č.448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č.317/2009 Z.z.**

#### **Zmluvné strany:**

##### **1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava:**

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom hlavného mesta  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
č. účtu: 6327012/0200  
banka: Všeobecná úverová banka, a.s.

(ďalej len „hlavné mesto“)

##### **2. Domov sociálnych služieb, Zariadenie pre seniorov „Pokoj“:**

so sídlom: 919 42 Voderady 205  
zastúpený: Bc. Monikou Lovásovou, riaditeľkou  
IČO: 36 083 577  
DIČ: 2021419466  
č. účtu: 19-20121459/6500  
banka: Poštová banka, a.s.

(ďalej len „neverejný poskytovateľ“)

### **uzatvárajú tento dodatok**

#### **I.**

1. V článku II. Čas plnenia sa slová „od 11.októbra 2010 do 31.decembra 2010“ nahrádzajú slovami: „od 1.januára 2011 do 31.decembra 2011“.
2. V článku III. ods.6 znie: „Neverejný poskytovateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky do 31.decembra 2011 vrátane zúčtovania bankou.“
3. V článku IV. ods.1 písm. a) znie: „Poukázať finančné prostriedky neverejnému poskytovateľovi na účet v Poštovej banke, a.s. na číslo účtu: 19-20121459/6500 **v celkovej výške 4794,60 eur** (slovom: štyritisíc sedemstodevät' desiatštyri eur šesťdesiat centov) v termíne do 15. marca 2011.“
4. V článku IV. ods.2 písm. c) znie: „Predložiť hlavnému mestu vyúčtovanie poskytnutých a vyčerpaných finančných prostriedkov k 31.decembru 2011 a to v termíne do 31.januára 2012.“
5. V článku IV. ods.2 písm. d) znie: „Vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky za príslušný kalendárny rok na účet hlavného mesta najneskôr do 31.januára 2012. Zároveň zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov hlavnému mestu.“
6. V článku IV. ods.2 písm. e) znie: „Ak neverejný poskytovateľ skončí poskytovanie sociálnej služby v čase od 1.januára 2011 do 31.decembra 2011, zúčtuje poskytnuté finančné príspevky ku dňu skončenia tejto činnosti a to v termíne do 30 dní po ukončení poskytovania sociálnych služieb.“

7. V článku IV. ods. 2 písm. g) znie: „Vrátiť na účet hlavného mesta tú časť poskytnutých finančných príspevkov, ktorá presahuje garantovaný objem finančných prostriedkov na fyzickú osobu v zmysle zákona o sociálnych službách, a to najneskôr do 31.januára 2012 alebo do 30 dní po ukončení poskytovania sociálnych služieb.“

## II.

1. V článku V. ods.1 znie: „Hlavné mesto poskytuje finančný príspevok pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy podľa § 76 zákona o sociálnych službách a finančný príspevok na prevádzku podľa § 77 zákona o sociálnych službách na dobu **od 1.januára 2011 do 31.decembra 2011 v celkovej výške 4794,60 eur**. Výpočet finančných príspevkov je uvedený v prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku k zmluve.

### Výpočet finančných príspevkov:

- a) **Finančný príspevok** pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy v zmysle § 76 a podľa prílohy č.5 zákona o sociálnych službách pri poskytovaní pobytovej sociálnej služby v zariadení pre seniorov pri VI. stupni odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby **je 310,99 eur na fyzickú osobu/mesiac**.

**Celková výška** finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy pre fyzickú osobu, pani Teréziu Janáčkovú, [redacted] **za obdobie od 1.januára 2011 do 31.decembra 2011 je 3731,88 eur.**

- b) **Finančný príspevok** na prevádzku je vypočítaný v zmysle § 77 zákona o sociálnych službách a výška finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby je **88,56 eur na fyzickú osobu/mesiac**.

**Celková výška** finančného príspevku na prevádzku pre fyzickú osobu, pani Teréziu Janáčkovú, [redacted], **za obdobie od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011 je 1062,72 eur.**

## III.

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť nasledujúcim dňom po jeho zverejnení na webovom sídle hlavného mesta.
2. Ostatné ujednania zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z toho 2 vyhotovenia obdrží hlavné mesto a 2 vyhotovenia neverejný poskytovateľ.

V Bratislave, dňa 24. februára 2011.

V. I.

.....  
**doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.**  
**primátor hlavného mesta**

V. I.

.....  
**Bc. Monika Lovasová**  
**riadiťka**  
**Domov sociálnych služieb**  
**Zariadenie pre seniorov „Pokoj“**  
**919 42 Voderady 205**